



Eingin sensation

Men verandi meistararnir úr Madrid høvdu stórar trupulleikar og Rosenborg heldur fast um norðurlendsku oddastøðuna

JÁKUP MØRK

Hetta er í høvuðsheitum niðurstøðan eftir at fyrsta umfar í fyrra bólkaspælinum í meistarakappingini varð leikt.

Serliga var tað dysturin millum Sportin Lissabon og Real Madrid, har eitt óvæntað úrslit lúrdi, eftir at Real í hálvleikinum var aftanfyri við tveimum málum. Tað eydnaðist tó meistaranum at koma aftur í aftur við hjálp

av einum Carlos-frisparki og einum sjálmáli.

Rosenborg heldur fast
Seinnu árin hevur norska Rosenborg verið nógv fremsta norðurlenska lið í europeiskum høpi, og hetta varð enn einferð staðfest.

Rosenborg vann 3-1 á Paris St. Germain, tó at fraklendingarnir eitt skifti vóru á odda.

Hitt norðurlenska liðið, Helsingborg úr Svørki, mátt

á heimavølli lúta 3-1 fyri Bayern München, sum annars telist millum favorittarnar at vinna kappingina.

Annars er vert at leggja til merkis, at Juventus var í alstórum trupulleikum móti Hamburg, meðan Manchester United og Barcelona sýndu nærum ræðandi styrki.

Niðanfryi eru prentað úrslitini av dystunum.

Bólkur A
Spartak Moskva-Bayer Leverkusen 2-0 (0-0)
1-0: Yegor Titov 51
2-0: Artyom Bezrodnyi 89

Sporting Lissabon-Real Madrid 2-2 (2-0)
1-0: Sá Pinto 38
2-0: Cruz 42
2-1: Carlos 50
2-2: sjálmál 69

Bólkur B
Shakhtar Donetsk-Lazio 0-3 (0-1)
0-1: Lopez 29
0-2: Nedved 70
0-3: Inzaghi 80

Sparta Prag-Arsenal 0-1 (0-1)
0-1: Silvinho 33

Bólkur C
Olympic Lyon-Heerenven 3-1 (2-1)
1-0: Anderson 2
2-0: Anderson 9
2-1: Talan 35
3-1: Marlet 58

Valencia-Olympiakos 2-1 (2-0)
1-0: Baraja 36
2-0: Alonso 44
2-1: Djordjevic 73

Bólkur D
Galatasary-AS Monaco 3-2 (2-0)
1-0: Jardel 17
2-0: Hagi 29
2-1: Nonda 50
2-2: Simone 62
3-2: Capone 80

Glasgow Rangers-Sturm Graz 5-0 (3-0)
1-0: Mols 9
2-0: de Boer 19
3-0: Albertz 29
4-0: Van Bronckhorst 71
5-0: Dodds 85

Bólkur E
Panathinaikos-Deportivo La Coruna 1-1 (1-0)
1-0: Warzyca 29
2-0: Naybet 84

Hamburg SV-Juventus 4-4 (1-2)
0-1: Tudor 5
1-1: Yeboah 17
1-2: Inzaghi 36
1-3: Inzaghi 52
2-3: Mahdavia 65
3-3: Butt (br.) 72
4-3: Kovac 82
4-4: Inzaghi (br.) 88

Bólkur F
Helsingborg-Bayern München 1-3 (0-1)
0-1: Scholl 7
0-2: Salihmidzic 48
0-3: Jancker 55
1-3: Johansen 90

Rosenborg-Paris St. Germain 3-1 (1-1)
0-1: Christian 7
1-1: Berg 17
2-1: Johnsen 62
3-1: Skammelsrud (br.) 90

Bólkur G
Manchester United-Anderlecht 5-1 (3-0)
1-0: Cole 15
2-0: Irwin (br.) 304
3-0: Sheringham 41
4-0: Cole 49
4-1: Koller 54
5-1: Cole 71

PSV Eindhoven-Dynamo Kiev 2-1 (1-1)
0-1: Shatskikh 6
1-1: Lucius 39
2-1: Bruggink 52

Bólkur H
AC Milan-Besiktas JK 4-1 (3-1)
0-1: Havutcu (br.) 20
1-1: Coco 36
2-1: Schierhoff 44
3-1: Schevchenko (br.) 45
4-1: Schevchenko 77

Barcelona-Leeds United 4-0 (2-0)
1-0: Rivaldo 10
2-0: de Boer 29
3-0: Kluivert 74
4-0: Kuivert 84

Hondbólturin aftur í gongd

Sunnudagin skipar hondbóltsfelagið Kyndil fyri hondbóltskapping, har fyra tey fremstu liðini frá undanfarna kappingarári fara at royna styrki sína

JÁKUP MØRK

Hondbóltskappingin stendur sum kunnugt fyri framman, og sum vera man, royna liðini nú at pussa formin av, áðrenn stigini av álvara fara at telja.

Ein trupulleiki hjá feløgnum hevur ofta verið, at ov fáir venjingardystir fáast í lag, og tí hevur við jøvnum millumbílum verið roynt at skipa fyri kappingum av ymsum slag.

Sunnudagin stendur so ein av hesum fyri framman, tá Kyndil skipar fyri kapping, har fyra tey fremstu mansliðini frá undanfarna kappingarári taka lut.

Umframt Kyndil, sum í fjør gjørdist nr.fýra, er talan um føroyameistararnir úr Neistanum og VíF og StÍF, sum gjørdist ávíkavist nr. tvey og trý.

Tveir dystir til hvønn
Lagt verður fyri kl. 14.00, tá silvur- og bronsuvinnarnir spæla, og síðani verður hildið á út í eitt, til kappingin er liðug.

Á leið kl. 15.15 spæla Neistin og Kyndil, og er tá funnið fram til, hvørji lið skulu spæla finaludystin. Áðrenn hesin verður leiktur,

Vit NSÍ-kvinnur og venjari mugu heldur taka til allar viðmerkingarnar, sum vit hava fingið síðani dysturin ímóti KÍ skuldi leikast.

Alt byrjaði á Ólavsøku, tá ið tann fyrri dysturin skuldi leikast, tá ringdi venjarin hjá KÍ til venjaran hjá NSÍ og bað NSÍ útseta dystin, tí tær vóru á Ólavsøku.

(Kelda : KÍ-spælari)
Hetta skulu vit í NSÍ sviða fyri, og tað er á sera lágu málstøði.

So til tann seinna dystin, har ið NSÍ genturnar ikki fingið mannað lið. Klokkan 19.00 fríggjakvöldið fekk KÍ-venjarin

“sum sat í NSÍ-hølinum“ at vita at NSÍ ikki fekk mannað lið vegna skaða. Hann noktaði at útseta dystin, útskil var ringt til nevndina hjá KÍ, har vit fingið jatta at útseta dystin.

Klokkan 21.00 sama kvöldið fingið vit at vita frá KÍ-venjaranum, at tað var ongin møguleiki til tess.

Vit gjødtóku at útseta tann fyrri dystin við tí í hyggju at skapa ein góðan sportligan fót bóltanda og tað kann koma fyri hjá øllum liðum at man ikki fær mannað lið, eisini KÍ.

Hóast tað næstniðasta liði vinnur óvantað á steypavinnarunum 2000, so sømir tað seg ikki at koma við slíkum ákærum í fjølmið-

lunum.

Men man má siga at tá steypavinnarnir 2000 gerdist slíkt, so leggja tær støðið í fót bóltinum.

Vit halda at um nakar skal fáa ákærum hesum máli viðvíkjandi, má tað verða KÍ venjarin, tí at hann visti av øllum frammanundan.

Hervið takka vit fyri eitt “gott og sportligt kappingarár” og ynskja VB-kvinnunum hjartaliga tillukku við 6-0 sigrinum á KÍ fríggjakvöldið 08.09.00.

Vegna NSÍ kvinnurnar Mortan Hansen venjari



Kyndil og VíF teljast bæði millum gullbúðlarnar í ár, og sunnudagin fæst helst ein ábending um, hvussu væl tey eru fyri, nú kappingin stundar til

skal tó eisini dystast um triðja plássið.

Sostatt verður talan um einar fimm tímar, har liðini

bæði fáa tveir dystir á part.

Umframt at vera ein kapping, har liðini fáa eitt sindur av dystarvenjing, fer

kappingin allarhelst eisini at geva eina ábending um, hvussu væl ymsu liðini er fyri hetta kappingarárið.

Missiónsstevna



Jørn Hyldgaard leiðari í Troens Ord í Brande talar

Í døgnum 15., 16. og 17. september hevur samkoman Rhema vitjan av pastor Jørn Hyldgaard úr samkomuni Troens Ord í Brande, og verða møtini hesi:

Fríggjakvöldið	kl. 20	Missiónsmøti
Leygardagin	kl. 10-12	Opin leiðarafundur
	kl. 20	Missiónsmøti
Sunnudagin	kl. 11	Morgunmøti
	kl. 18	v. sunnudagsskúla
		Missiónsmøti

Øll eru hjartaliga vælkomn

Samkoman Rhema

Porkeris Kvøldskúli 2000/2001

Lærugrein	Tíð	Lærari	Tlf.
Hondarbeiði	tórsd. 19.30-22.30	Sonja Frederiksen	373740
Træsmið	tórsd. 19.00-22.30	Mannbjørn Olsen	373864
Telduskeið	eftir avtalu	Bent Albinus	374033
Postalíns-máling	eftir avtalu	Irena Remmer	373587/383185
Seyming	eftir avtalu	Anna A. Poulsen	373829
Orgulspæl	mánad. 19.00-20.40	Jógvan Midjord	373275

Øll skeiðini eru treytað av nóg stórarí luttøku og góðkenning myndugleikanna.

Luttøkugjaldið verður gildið fyrsta kvöldið og tað er 300,- kr. fyri hvørt skeiðið, tó 200,- kr. fyri teldu og orgulspæl.

Tilmelding hjá lærarunum áðrenn 1. oktober.

Porkeris Kvøldskúli
Tlf. 37 31 85



E- business - Hvat skal til?

Málbólkur:

Skeiðið er ætlað fólki, sum leita sær vitan um E-business, fyri at tey betur kunnu taka støðu til hetta nýggja hugtakið. Skeiðið gevur eina mynd av menningini innan teldur og E-business higartil og viðger hvørjir møguleikar og vansar liggja í E-business.

Skeiðinnihald:

Hesi evni verða viðgjørd á skeiðinum:

- Eitt sindur um Internetið
- Hvat er E-business og tann nýggi búskapurin
- Ættarliðini innan E-business
- Førlækakrøv til deildir og starvsfólk
- Marknaðartreytirnar á Internetinum
- E-business í verki
- Marknaðarføring, innkeyp, tænasta, distribitióin á Internetinum
- Royndir úr Føroyum
- E-business og virkisbygnaðurin
- Kjarnukompetansan og outsourcing
- Tryggin við gjaldskortum
- Góðskumerkingar innan E-business

E-business er nógv frammi í tíðini. Umráðandi er hjá fyrirkøsum og stovnum at seta seg inn í hetta umfatandi øki, tí ongin ivi er um, at E-business kemur at hava kollveltandi ávirkan á framtíðar handilslívið - eisini í Føroyum.

Eftir skeiðið er skeiðluttakarin førur fyri at meta um hvussu hansara virki/stovnur skal brýnja seg til í E-business. Skeiðluttakarin hevur fingið eina gjøgnumgongd av teimum lutum, sum eru við til at mynda E-business.

Dagur: 8. oktober 2000 frá kl. 09.00-15.30

Skeiðleiðari: Steinbjørn í Dali

Kostnaður: Kr. 1.600,- fyri hvønn, íroknað er frálæra, tilfar og matur.

Tilmelding: Áðrenn 4. oktober 2000

SKEIÐTÆNASTA HANDILSSKÚLANS * STH

Marknagilsvegur 77, Posturum 177, 110 Tórshavn
Tel: 318813, Fax: 313374, T-postur: fh-sth@post.olivant.fo

Sjavs

Sjavs-kapping verður í Felagslonini fríggjakvöldið 15. september kl. 19.30.

Fuglafjarðar Pensionistafelag

Norðurlandahúsið í Føroyum



Sí SVF tekstvarp s. 650

Bakaralærlingur

Okkum tørvar ein raskan bakaralærling. Hevur hetta áhuga so ring ella skriva til:

P/f Frants Restorff
Tórsgøta 13
Postsmoga 41
100 Tórshavn
Tel. 31 10 60

frants restorff